

PARITAIR SUBCOMITE	SOUS-COMMISSION PARITAIRE
VOOR DE ELEKTRICIENS: INSTALLATIE EN DISTRIBUTIE	DES ELECTRICIENS: INSTALLATION ET DISTRIBUTION
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 december 2021</i>	<i>Convention collective de travail du 2 décembre 2021</i>
CORONAPREMIE	PRIME CORONA
HOOFDSTUK I – TOEPASSINGSGBIED	CHAPITRE I. – CHAMP D’APPLICATION
Artikel 1.	Article 1.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de elektriciens: installatie en distributie.	La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des électriciens: installation et distribution.
Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke werklieden.	Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières.
HOOFDSTUK II – VOORWERP	CHAPITRE II. – Objet
Artikel 2.	Article 2.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst voorziet in de toekenning van een coronapremie zoals bepaald in artikel 19quinquies, § 4, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 21 juli 2021. (Belgisch staatsblad van 29 juli 2021) Zij legt de voorwaarden vast die van toepassing zijn voor de toekenning van de coronapremie.	Cette convention collective de travail prévoit l'octroi d'une prime corona telle que stipulée à l'article 19quinquies, § 4, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, octroyée à partir du 1er août 2021 comme modifié par l'arrêté royal du 21 juillet 2021. (Moniteur Belge du 29 juillet 2021) Elle fixe les conditions applicables à l'octroi de la prime corona.
HOOFDSTUK III. – Bedrag en toekenningsmodaliteiten	CHAPITRE III. – Montant et modalités d'octroi
Artikel 3.	Article 3.
§1. Modaliteiten	§1. Modalités
De onderneming kiest voor een toekenning van de consumptiecheques op naam van de arbeider in elektronische vorm tenzij op het niveau van de onderneming wordt beslist om deze in papieren vorm toe te kennen.	L'entreprise opte pour un octroi des chèques consommation au nom de l'ouvrier sous format électronique à moins qu'il ne soit décidé au niveau de l'entreprise de l'octroyer sous format papier.
Het totale bedrag aan toegekende coronapremies	Le montant total des primes corona accordées doit

moet voorkomen op de individuele rekening van de arbeider, overeenkomstig de reglementering betreffende het bijhouden van de sociale documenten.	figurer sur le compte individuel de l'ouvrier, conformément à la réglementation relative à la conservation des documents sociaux.
Het totale bedrag van de door de werkgever toegekende coronapremie-consumptiecheques mag niet meer bedragen dan €500 per arbeider.	Le montant total des chèques consommation- primes corona accordés par l'employeur ne peut dépasser €500 par ouvrier.
Arbeiders tewerkgesteld met een tijdelijk arbeidscontract of op interimbasis zullen op gelijke wijze als arbeiders met een vast arbeidscontract, onderworpen zijn aan de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst.	Les ouvriers occupés sous contrat de travail à durée déterminée ou sur base intérimaire seront traités de manière égale aux ouvriers avec un contrat fixe pour l'application de cette convention de travail collective.
§2. Bedrag	§2. Montant
De basispremie bedraagt €300.	La prime de base s'élève à €300.
Deze premie wordt verhoogd met een variabel deel ten belope van €100 voor ondernemingen zonder bedrijfsverlies (code 9901 van de resultatenrekening van de jaarrekening) in het boekjaar 2020. De berekening ervan gebeurt op het niveau van de technische bedrijfseenheid (TBE). Voor de beoordeling van de voorwaarde voor de variabele premie wordt verwezen naar de goedgekeurde jaarrekening waarin het 2 ^e kwartaal 2020 vervat zit.	Cette prime sera augmentée avec une partie variable à hauteur de €100 pour les entreprises n'ayant pas subies des pertes d'exploitation (code 9901 du compte de résultats des comptes annuels) pour l'exercice 2020. Le calcul de ceci est effectué au niveau de l'unité technique d'exploitation (UTE). Pour l'évaluation de la condition d'octroi de la partie variable, il est fait référence aux comptes annuels approuvés couvrant le 2 ^e trimestre de 2020.
§3. Toekenning per arbeider	§3. Octroi par ouvrier
De premie wordt toegekend aan de arbeiders op basis van onderstaande modaliteiten:	La prime sera attribuée aux ouvriers selon les modalités suivantes:
Om gerechtigd te zijn op de premie dient de arbeider met een arbeidsovereenkomst verbonden te zijn op 30 november 2021 en minstens 1 dag effectief hebben gewerkt in het tweede kwartaal van 2020.	Pour avoir droit à la prime corona, l'ouvrier doit être lié par un contrat de travail au 30 novembre 2021 et avoir au moins 1 jour de prestations effectives au cours du deuxième trimestre de 2020.
De coronapremie wordt toegekend pro rata de effectieve tewerkstellingsbreuk van de arbeider op datum van 30 november 2021.	La prime corona sera attribuée au prorata du régime de travail effectif de l'ouvrier à la date du 30 novembre 2021.
Het variabel gedeelte van de coronapremie en €100 van de basispremie kunnen worden toegerekend op de coronapremie die reeds werd toegekend na 8 juni 2021.	La partie variable de la prime corona et €100 de la prime de base peuvent être imputés sur la prime corona qui a déjà été accordée après le 8 juin 2021.
Op ondernemingsniveau kan onderhandeld worden over een verhoging tot maximum €500. Desgevallend dient de toekenning ervan in overeenstemming met artikel 19 ^{quinquies} van het uitvoeringsbesluit van de RSZ-wet geregeld te worden in een collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsniveau of, bij gebrek aan syndicale delegatie, in een schriftelijke individuele overeenkomst.	Au niveau de l'entreprise une augmentation jusqu'à €500 maximum peut être négociée. Le cas échéant, l'attribution doit se faire conformément à l'article 19 ^{quinquies} de l'arrêté d'exécution de la loi ONSS, par convention collective de travail au niveau d'entreprise ou, en l'absence de délégation syndicale, dans un accord individuel par écrit.

Artikel 4.	Article 4.
§ 1. De consumptiecheques mogen alleen gebruikt worden voor uitgifte in:	§ 1. Les chèques consommation peuvent être utilisés pour des dépenses uniquement dans:
De inrichtingen die ressorteren onder de horeca-sector;	Les établissements relevant du secteur horeca ;
De kleinhandelszaken die, in de gelijktijdige fysieke aanwezigheid van de consument in de vestigingseenheid, goederen aanbieden aan de consument, met inbegrip van de hersteldiensten waarbij het te herstellen goed fysiek door de consument in de vestigingseenheid wordt gebracht en afgehaald;	Les commerces de détail qui, en présence physique simultanée du consommateur dans l'unité d'établissement, offre des biens au consommateur, y compris des services de réparation lorsque le bien à réparer est physiquement amené dans l'unité d'établissement et en est retiré par le consommateur.
In de wellnesscentra (de sauna's, zonnebanken, jacuzzi's, stoomcabines en hammams);	Les centres de bien-être (les saunas, les bancs solaires, les jacuzzis, les cabines de vapeur et les hammams);
In de activiteiten die genoemd worden onder het paritair comité van de toeristische attracties (PC 333);	Les activités qui sont nommées sous la Commission paritaire pour les attractions touristiques (CP 333) ;
In de bioscopen en in de overige inrichtingen die behoren tot de culturele sector die zijn erkend, goedgekeurd of gesubsidieerd door de bevoegde overheid;	Les cinémas et dans les autres établissements relevant du secteur culturel qui sont reconnus, agréés ou subventionnés par l'autorité compétente;
In de bowlingzalen, de zwembaden en de fitnesscentra en in de sportverenigingen voor wie een federatie, erkend of gesubsidieerd door de gemeenschappen, bestaat of behoren tot een van de nationale federaties;	Les salles de bowling, les piscines et les centres de fitness et dans des associations sportives pour lesquels il existe une fédération, reconnue ou subventionnée par les communautés, ou appartenant à l'une des fédérations nationales;
In de schoonheidssalons, de niet-medische pedicurezaken, de nagelsalons, de massagesalons, de kapperszaken en barbiers, de tatoeage- en piercingsalons;	Les instituts de beauté, les instituts de pédicure non-médicale, les salons de manucure, les salons de massage, les salons de coiffure et barbiers, les studios de tatouage et de piercing;
De rijsscholen.	Les auto-écoles.
§ 2. De geldigheid van de consumptiecheques is beperkt tot 31 december 2022. Dit is de uiterste datum waarop de arbeider de consumptiecheques kan besteden.	§ 2. La validité des chèques consommation est limitée au 31 décembre 2022. Il s'agit de la date limite à laquelle l'ouvrier peut dépenser les chèques consommation.
HOOFDSTUK IV. – Uitreikingsdatum	CHAPITRE IV – Date de remise
Artikel 5.	Article 5.
Uiterlijk op 15 december 2021 kennen de ondernemingen een eenmalige coronapremie toe.	Au plus tard le 15 décembre 2021, les entreprises accorderont une prime corona unique.
HOOFDSTUK V. – Inwerkingtreding en geldigheid	CHAPITRE V – Entrée en vigueur et validité
Artikel 6.	Article 6.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt	La présente convention collective de travail est

gesloten voor bepaalde duur gaande van 1 augustus 2021 tot 31 december 2021.	conclue pour une durée déterminée du 1er août 2021 jusqu'au 31 décembre 2021.
Artikel 7.	Article 7.
Overeenkomstig artikel 14.1 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering	Conformément à l'article 14.1 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.

de travail,